

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

QUINCUAGÉSIMO PERÍODO DE SESIONES



Documentos Oficiales

SEGUNDA COMISIÓN
16ª sesión
celebrada el jueves
26 de octubre de 1995
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 16ª SESIÓN

Presidente: Sr. PETRESKI (ex República Yugoslava de Macedonia)

SUMARIO

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/50/SR.16
1º de noviembre de 1995

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL (A/50/3, A/50/126-E/1995/20, A/50/106/Add.1-E/1995/20/Add.1, A/50/132, A/50/175-E/1995/57, A/50/180-E/1995/63, A/50/213-E/1995/87, A/50/262-E/1995/59; A/C.2/50/L.3 y A/C.2/50/L.4)

1. El Sr. SOBHAN (Bangladesh), en relación con el desarrollo de África, tema de la reciente serie de sesiones de alto nivel celebrada por el Consejo Económico y Social, afirma que sigue siendo una cuestión prioritaria para la comunidad internacional la pronta aplicación del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el decenio de 1990, así como del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio de 1990. Con respecto a este último, cabe destacar que en la Reunión Intergubernamental de Alto Nivel sobre el examen mundial de mitad de período se formularon recomendaciones relativas al comercio, la financiación externa y la deuda externa que habría que aplicar con urgencia. Habida cuenta de que durante el año pasado el 95% de todas las inversiones directas se dirigió a 10 ó 12 países en desarrollo, mientras que otros 90 países sólo recibieron el 1% de esas inversiones, Bangladesh opina que se necesita un enfoque más orientado a la acción para lograr un aumento notable de la inversión extranjera directa en los países menos adelantados. A tal efecto, se debería tratar de persuadir a las empresas transnacionales para que ofrecieran incentivos fiscales adecuados que permitieran aprovechar los diversos servicios e instalaciones establecidos en la mayoría de los países menos adelantados. Por otra parte, puesto que diversos organismos del sistema de las Naciones Unidas, como la ONUDI, la UNCTAD y el PNUD, así como el Banco Mundial, se ocupan por separado del fomento de la inversión extranjera directa en los países en desarrollo, es evidente la necesidad de un enfoque coordinado y estructurado para alcanzar resultados óptimos.

2. La cuestión del abastecimiento de agua potable y el saneamiento reviste suma importancia para Bangladesh. Es importante reconocer que el objetivo de poner esos recursos y servicios al alcance de los millones de personas que en todo el mundo carecen de ellos sólo podrá lograrse mediante la erradicación de la pobreza. Es necesario aplicar urgentemente las recomendaciones contenidas en el capítulo 18 del Programa 21 y las del segundo período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible. Para evitar una crisis del abastecimiento de agua es necesaria la movilización de recursos financieros de todas las fuentes y por todos los mecanismos disponibles. Las inundaciones periódicas que padece Bangladesh han dificultado el abastecimiento de agua potable, y en los últimos años la escasez de agua en la región septentrional del país ha provocado una reducción del nivel de las aguas subterráneas. Por esa razón, para Bangladesh es vital la cooperación regional e internacional en esa esfera.

3. Un asunto que merece especial atención es el seguimiento de los resultados de las grandes conferencias internacionales, en las que se advierte un vínculo común, el concepto del desarrollo. Es importante contar con el marco para una asociación mundial en favor del desarrollo, en el cual se podría coordinar el seguimiento de los resultados de las conferencias a tres niveles, intergubernamental, interinstitucional y nacional. En el plano nacional, la

/...

inclusión de las medidas prioritarias recomendadas por las conferencias en planes de desarrollo nacionales debe ser una responsabilidad directa del gobierno de cada país. A nivel interinstitucional, el Consejo Económico y Social podría determinar las cuestiones vitales que requieran exámenes periódicos de la política en las Comisiones Segunda y Tercera de la Asamblea General; las Naciones Unidas podrían desempeñar un papel eficaz en el examen de los progresos realizados en la aplicación de los resultados de esas conferencias; las comisiones orgánicas y las comisiones regionales también deberían desempeñar un papel más dinámico al respecto, y el Consejo Económico y Social podría mejorar la coordinación con ellas y entre ellas; también sería indispensable para la coordinación a nivel de todo el sistema una mayor cooperación y coordinación entre el Consejo Económico y Social, el Comité del Programa y de la Coordinación y el Comité Administrativo de Coordinación. A nivel internacional, ya Bangladesh propuso que los dirigentes del Grupo de los Siete se reúnan con los Jefes de Estado y de Gobierno de los países menos adelantados para examinar la aplicación del programa de acción aprobado en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, así como las decisiones adoptadas en la Cumbre de Río, la Conferencia de Beijing y la Conferencia de El Cairo, con especial hincapié en la erradicación de la pobreza.

4. Bangladesh considera que una mejor coordinación entre las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods es vital para el seguimiento de los resultados de las grandes conferencias internacionales y de otros acuerdos concertados y compromisos contraídos en virtud de instrumentos negociados internacionalmente. Las relaciones entre las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods deberían examinarse en el contexto de la democratización de la adopción de decisiones y el logro de una mayor transparencia por parte de esas instituciones, y lo mismo cabe decir de la Organización Mundial del Comercio. Bangladesh exhorta a estas instituciones a adoptar medidas de mayor alcance para ampliar las inversiones en el sector social de los países en desarrollo.

5. Bangladesh estima que, dada la creciente complejidad de los nuevos problemas acuciantes del desarrollo, se debería mejorar la autoridad del Consejo en materia de coordinación. Las deliberaciones del Grupo de Trabajo especial de composición abierta sobre un programa de desarrollo y del recién establecido Grupo de trabajo sobre el fortalecimiento del papel de la Organización permitirán reforzar el Consejo, pero la feliz conclusión del proceso de reforma y ajuste requerirá la voluntad política de todos, en particular de los asociados en el desarrollo.

6. El Sr. KIM (República de Corea) dice que, si bien las experiencias de los últimos cuatro años indican que todavía no se han realizado plenamente las posibilidades de las series de sesiones de alto nivel del Consejo Económico y Social, el tema de la serie correspondiente al período de sesiones sustantivo del presente año fue oportuno y apropiado. Se formularon varias propuestas encaminadas a ayudar a resolver los problemas de desarrollo de África, que ponen a prueba la cooperación internacional para el desarrollo y la capacidad de las Naciones Unidas, y del Consejo Económico y Social en particular, para promoverla. La delegación de Corea felicita a la Mesa del Consejo por la idea de organizar en ese marco dos reuniones oficiosas sobre el tema examinado y sobre la reactivación del Consejo.

/...

7. Durante los últimos seis años se han celebrado seis conferencias importantes para encarar los desafíos que plantean los numerosos problemas económicos y sociales; de ahí que resulte oportuno el examen por el Consejo Económico y Social de un seguimiento coordinado de los resultados de esas conferencias. Corea apoya las conclusiones formuladas al respecto en la serie de sesiones de alto nivel, en particular la de que el Consejo debería realizar un examen de los temas comunes de las grandes conferencias y de la ejecución de los respectivos programas de acción aprobados, y velar por la armonización y coordinación de los programas de los órganos subsidiarios, incluidas las comisiones orgánicas, mediante una clara división del trabajo entre ellas y la formulación de directrices de política claramente definidas. Corea considera que el Consejo debería convocar periódicamente reuniones de las mesas de los órganos subsidiarios, y apoya la reciente propuesta del Secretario General de que el Consejo revise sus mandatos. Otro aspecto importante para un seguimiento eficaz de los resultados es la presentación de informes. Deben estudiarse las posibilidades de presentación integrada; asimismo, los informes deben ser concisos e indicar claramente los problemas, las posibles medidas para resolverlos y las consecuencias que éstas podrían tener.

8. El Sr. BASMAJIEV (Bulgaria) comparte la opinión de que el Consejo Económico y Social debe mejorar su capacidad para proporcionar directrices de política, adoptar decisiones y reaccionar sin demora ante los acontecimientos críticos de índole económica y social o relacionados con el desarrollo, y considera que a ese efecto reviste especial importancia la racionalización de sus actividades conforme a las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, en particular la resolución 48/162.

9. Con respecto al período de sesiones sustantivo de 1995, la delegación de Bulgaria celebra que se haya incluido como tema central de la serie de sesiones de alto nivel el desarrollo de África, incluida la aplicación del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el decenio de 1990, por tratarse de una cuestión prioritaria que requiere la solidaridad internacional.

10. Bulgaria apoya los esfuerzos encaminados a mejorar la interacción entre el Consejo Económico y Social y las instituciones de Bretton Woods, y asigna especial importancia al diálogo de alto nivel sobre políticas en que participaron por primera vez los jefes ejecutivos de las principales instituciones financieras y comerciales multilaterales. Bulgaria hace suyo el criterio de que es necesario mejorar la estructura orgánica de estos diálogos para lograr que promuevan resultados.

11. Con respecto al seguimiento de los resultados de las grandes conferencias internacionales, Bulgaria se suma a la opinión de que el Consejo Económico y Social debería promover un enfoque coordinado e integrado. Estima, además, que el tema relacionado con el seguimiento de las conferencias que corresponda examinar en la serie de sesiones de coordinación se debe establecer en el período de sesiones sustantivo anterior del Consejo, para que las comisiones orgánicas, otros órganos intergubernamentales pertinentes y la Secretaría tengan tiempo suficiente para encargarse de los preparativos correspondientes. En el seguimiento de las conferencias, el Consejo debería velar por la armonización y coordinación de los temas y programas de trabajo de las comisiones orgánicas, estableciendo entre ellas una clara división del trabajo y proporcionándoles directrices de política. Por otra parte, debería asegurarse la aplicación

coherente de las recomendaciones de las grandes conferencias de las Naciones Unidas celebradas recientemente, y se debería proceder cuanto antes a compilarlas, clasificarlas por orden de importancia y proponer al menos plazos para su ejecución a nivel nacional. Para ello podría servir de marco el Programa 21, junto con los programas de acción resultantes de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, la Cumbre Mundial de Desarrollo Social, las recomendaciones de la Conferencia Mundial sobre la Mujer y los resultados de la próxima Hábitat II. A este respecto, Bulgaria también considera que no deberían planificarse más conferencias de las Naciones Unidas hasta que se hayan asimilado y aplicado plenamente los resultados de las más recientes.

12. La serie de sesiones sobre actividades operacionales debería proporcionar coordinación y orientaciones para mejorar la calidad y la eficacia del sistema y promover un enfoque integrado. Bulgaria considera que se deberían aplicar a nivel de todo el sistema las políticas formuladas al respecto por la Asamblea General, en particular durante las revisiones trienales de la política. Por último, Bulgaria encomia la organización de la serie de sesiones de carácter general, en la que se reconoció la distinción entre las cuestiones económicas y las sociales, apoya la racionalización de las comisiones orgánicas del Consejo y el fortalecimiento de su papel, y coincide con el criterio de que se deberían seguir revisando, y modificando según proceda, sus mandatos, composición y métodos de trabajo a fin de impartirles más coherencia y lograr que se refuercen mutuamente.

13. El Sr. SINGH (India) dice que su delegación apoya las recomendaciones del informe del Consejo Económico y Social con respecto a los aspectos sustantivos. No obstante, opina que se debería haber insistido más en la creación de un mecanismo eficaz y revitalizado y un programa de actividades complementarias de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social. Es evidente la necesidad de que las Naciones Unidas y el Consejo Económico y Social desempeñan un papel más pertinente y eficaz en el diálogo económico multilateral. A partir de la experiencia de los debates del período de sesiones sustantivo celebrado en Ginebra cabe indicar algunas esferas que podrían ser objeto de mejoras. Las actividades complementarias de la serie de sesiones de alto nivel tienen que ser más eficaces. Es necesario pasar de la síntesis del Presidente a una conclusión y declaración o resolución acordada. En la serie de sesiones de carácter general la excesiva agrupación de los temas impide concentrar el debate en una cuestión específica. Las recomendaciones de los mecanismos subsidiarios que requieren una aprobación explícita del Consejo no están enunciadas con claridad. La Comisión debería examinar la posibilidad de publicar un documento ejecutivo en el que figure una recopilación de las recomendaciones de los diferentes mecanismos subsidiarios que requieren aprobación explícita.

14. La India estima que el Consejo Económico y Social puede contribuir a promover la coordinación dentro del sistema de las Naciones Unidas actuando como foro de los distintos órganos, fondos y organismos. Para ello es necesario prestar más atención en la labor del Consejo a las actividades realizadas y los debates celebrados en las comisiones regionales, la ONUDI, la UNESCO, la FAO, la OMS, la OIT y otros organismos.

15. La India cree, además, que las propuestas para mejorar la labor del Consejo Económico y Social deben ser atendidas en el contexto de las medidas

/...

complementarias de la resolución 48/162. Está dispuesta a aportar su contribución a los esfuerzos por mejorar la labor y los resultados del Consejo, Económico y Social, pero con el objetivo claro de aumentar la eficacia del Consejo y de las Naciones Unidas, fortalecer la participación de los países en desarrollo en el proceso internacional de adopción de decisiones y reforzar la supervisión intergubernamental de los procedimientos de la Secretaría.

16. El Sr. DUGAN (Estados Unidos de América) desea hacer sólo algunas observaciones sobre el tema que examina la Comisión, ya que la Asamblea General abordará pronto el tema 23 (Reestructuración y revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas). El plenario de la Asamblea es el foro más idóneo para debatir cabalmente los temas relacionados con el Consejo Económico y Social y, en particular, lo relativo a la aplicación y las medidas complementarias de la resolución 48/162.

17. El período de sesiones del Consejo Económico y Social celebrado en julio ha resultado satisfactorio. Hace algunos años se dedicaba un mes (mayo) a las cuestiones sociales y otro mes (julio), a las económicas, mientras que ahora se han tratado ambas cuestiones en un solo mes. Otro indicio de las mejoras registradas en la metodología de trabajo de la Comisión es el debate del tema en examen, que ha ocupado un solo día, en vez de dos o tres como solía. Esto ha sido posible porque se confía en la eficiencia y competencia de los mecanismos subsidiarios y se adoptan sus resultados sin necesidad de volver a debatir los mismos temas. Los Estados Unidos apoyan este sistema de trabajo, así como todos los esfuerzos encaminados a seguir mejorando la metodología, y coinciden con la opinión de la Unión Europea de que el factor fundamental para mejorar la eficacia del Consejo reside en perfeccionar los procedimientos a fin de evitar la duplicación de esfuerzos y otras deficiencias. La serie de sesiones de alto nivel contó con las importantes intervenciones de los jefes ejecutivos de las instituciones financieras internacionales y, por primera vez, del Director General de la Organización Mundial del Comercio. En cuanto a la serie de actividades operacionales, constituye también un ejemplo de la reforma del Consejo Económico y Social. Ha sido útil que los jefes de los fondos y programas participasen plenamente en las sesiones y respondiesen a las preguntas de los representantes. Los Estados Unidos han visto con agrado el enorme esfuerzo realizado por los representantes de los países en la serie de sesiones de coordinación y apoyan los resultados obtenidos. Asimismo, aguardan con interés la plena aplicación de los resultados y el seguimiento de las conferencias mundiales. La presentación bienal de los informes de los mecanismos subsidiarios al Consejo Económico y Social en la serie de sesiones de carácter general parece estar funcionando bien. La delegación de los Estados Unidos opina que sería útil que estos mecanismos subsidiarios o sus niveles superiores estuviesen representados en las sesiones para poder reunirse con los Estados Miembros, que son por así decir, sus "accionistas", y presentarles directamente sus informes.

18. El Sr. OJIMBA (Nigeria), tras sumarse a la declaración hecha por la representante de Filipinas en nombre del Grupo de los 77 y de China, destaca la necesidad de que, en el contexto de la reforma y reestructuración de los órganos de las Naciones Unidas, se reexamine la relación entre el Consejo Económico y Social y la Asamblea General, con miras a reactivar la función del Consejo. Al respecto, el resultado final de la serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo celebrado en Ginebra en julio pasado sobre el tema

"Desarrollo de África, incluida la aplicación del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el decenio de 1990", ha sido muy decepcionante. En el capítulo dedicado a la serie de sesiones de alto nivel del informe que la Comisión tiene ante sí (A/50/3), sólo se registran lamentaciones por el desarrollo socioeconómico de África, pero no se incluye decisión ni recomendación alguna que pueda servir de orientación a la Asamblea General cuando tenga que examinar más a fondo la aplicación del mencionado programa en su quincuagésimo período de sesiones.

19. En el contexto de la resolución 48/162 de la Asamblea General, Nigeria desea aprovechar la ocasión histórica de la celebración del cincuentenario de las Naciones Unidas para pedir que se emprenda un vigoroso esfuerzo encaminado a fortalecer las Naciones Unidas y sus órganos subsidiarios, entre los que se cuenta el Consejo Económico y Social.

20. El Sr. KAMANDO (Tanzanía), tras sumarse a la declaración de la representante de Filipinas en nombre del Grupo de los 77 y de China, recuerda que Tanzanía es uno de los países en desarrollo gravemente afectados por el paludismo, que provoca enormes pérdidas de vidas humanas y sufrimientos; la enfermedad afecta en particular a niños pequeños, a escolares y a hombres y mujeres en edad laboral, intensificando así al círculo vicioso formado por la enfermedad, la malnutrición y la pobreza. Tanzanía está adoptando medidas adecuadas para poner en práctica la Estrategia Mundial de Lucha contra el Paludismo formulando programas de acción que apuntan a la prevención y el control de la enfermedad. Pero esos programas de acción no serán eficaces si los países como Tanzanía no reciben la ayuda necesaria para el desarrollo de la capacidad, en especial para la adquisición de conocimientos especializados y de la tecnología adecuada para luchar contra el paludismo. Esto requiere que se intensifique la cooperación en materia de investigación científica y transferencia de tecnología.

21. En cuanto al período de sesiones sustantivo de 1995 del Consejo Económico y Social, Tanzanía apoya las opiniones expresadas por la representante de España, en nombre de la Unión Europea, respecto de los resultados de la serie de sesiones de alto nivel, que este año tuvieron como tema principal el Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el decenio de 1990. Tanzanía esperaba que tras el examen de esta importante cuestión de política, el Consejo formulara recomendaciones concretas a la Asamblea General que sirvieran de directrices para la preparación de la revisión de mediano plazo prevista para el año próximo, pero no ha sido así. Al igual que otras delegaciones que se han referido a esta cuestión, la de Tanzanía opina que se debe reconocer la función de la serie de sesiones de alto nivel otorgando mayor importancia a sus conclusiones.

22. El Sr. BELHIMEUR (Argelia) hace suya la declaración formulada por la representante de Filipinas en nombre del Grupo de los 77 y de China, y, en relación con el informe de la Dependencia Común de Inspección sobre la comunicación para los programas de desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas (A/50/126), señala que la comunicación es un elemento fundamental para el éxito de cualquier tipo de actividad, y, en un contexto caracterizado por una competencia cada vez más encarnizada por la conquista de los mercados, se ha convertido en un instrumento indispensable para todo administrador preocupado por el futuro de su empresa.

23. Las Naciones Unidas tienen encomendadas misiones tan diversas como fundamentales para el servicio de la humanidad. Es, pues, muy oportuno preguntarse qué piensan los pueblos o los Estados destinatarios de esas misiones. El informe de la Dependencia Común de Inspección señala que se trata de un aspecto que no ha recibido hasta el presente la atención que merece. Argelia estima que una estrategia de la comunicación más audaz e imaginativa, o mejor elaborada, habría ayudado a evitar muchos equívocos sobre las tareas de la Organización y fomentaría una mayor comprensión de sus actividades de desarrollo, de mantenimiento de la paz y de ayuda humanitaria, entre otras.

24. El mérito del informe de la Dependencia estriba en que sugiere varias recomendaciones para corregir esa situación y asignar a la comunicación el papel esencial que le corresponde en toda actividad o iniciativa de la Organización. Un mejor aprovechamiento de este importante componente contribuirá también a propiciar un diálogo más fluido con los pueblos y los gobiernos destinatarios de las actividades y los programas de las Naciones Unidas. Además, una mejor comunicación ayudará a transmitir una imagen positiva de la Organización a la opinión pública de los países donantes, cada vez menos convencida de la utilidad de las Naciones Unidas. Se ha reconocido que las medidas recomendadas en el informe están bien fundamentadas y que es necesario integrar la comunicación en las estrategias operacionales del sistema de las Naciones Unidas. Lo que resta ahora es examinar su viabilidad.

25. El Sr. AGONA (Uganda) dice que concuerda con la opinión general de que debería concederse mayor peso a las conclusiones alcanzadas en la serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo de 1995 del Consejo Económico y Social, que estuvo dedicada al desarrollo de África y la ejecución del Nuevo Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo de África en el decenio de 1990. Los debates celebrados durante la serie de sesiones de alto nivel y el resumen de dichos debates elaborado por el Presidente serán de gran utilidad para el seguimiento de la cuestión que se trataba. En ese sentido, el orador expresa su deseo de que durante el período de sesiones en curso se tomen decisiones concretas con objeto de establecer un marco jurídico para la adopción de medidas relativas a las recomendaciones formuladas en el resumen.

26. Refiriéndose al informe presentado por el representante de la OMS, el orador señala que su Gobierno otorga una alta prioridad a la lucha contra el paludismo y la enfermedades diarreicas, especialmente el cólera, y conviene con las recomendaciones del informe, en el que se pide un compromiso mundial para la movilización de recursos con esos fines y se subraya la necesidad de elaborar estrategias y planes nacionales de lucha contra esas enfermedades y de proporcionar servicios amplios de capacitación, especialmente del personal sanitario. La aplicación de la Estrategia Mundial contra el SIDA reviste asimismo gran importancia. La incidencia de esa enfermedad es cada vez mayor y su propagación amenaza con producir catastróficos efectos económicos y sociales. Por consiguiente, es esencial que se vigile atentamente la evolución de la enfermedad y que la comunidad internacional intensifique sus esfuerzos en esa esfera.

Se levanta la sesión a las 16.20 horas.